

TUTTO IN UN CERCHIO

Muggia è conosciuta come una cittadina particolarmente vivace dal punto di vista artistico. Numerosi sono i settori in cui i muggesani eccellono: pittura, scultura, teatro, musica, danza, per non parlare di arti tessili e sartoriali e la raffinatezza di arti antiche come il tombolo, il merletto, il lavoro a maglia e uncinetto.

Il progetto "Tutto in un Cerchio" vede coinvolte numerose realtà associative che si occupano di creatività al femminile, gruppi spontanei e singole persone che esprimono arte e fantasia utilizzando vari tipi di materiali.

Il tema centrale è il "cerchio" declinato in ogni modo. Ai partecipanti è stata data libertà di raccontare e racchiudere in un cerchio (di metallo, bambù, ceramica) un'opera realizzata all'uncinetto, ai ferri, in macramè, col ricamo, tombolo, ceramica...

Le creazioni realizzate sono appese come abbellimento di portoni e/o di finestre di abitazioni e delle vetrine dei negozi che vi invitiamo a scoprire passeggiando per le calli del centro storico di Muggia.

Buon divertimento!

ALLES IM KREIS

Muggia gilt aus künstlerischer Sicht als besonders lebendige Stadt. Es gibt zahlreiche Bereiche, in denen sich die Einwohner Muggias auszeichnen: Malerei, Bildhauerei, Theater, Musik, Tanz, ganz zu schweigen von der Textil- und Schneiderkunst und der Verfeinerung antiker Künste wie klöppeln, Spitzen, Stricken und Häkeln.

An dem Projekt „Tutto in un Cerchio“ sind zahlreiche Vereine beteiligt, die sich mit weiblicher Kreativität, spontanen Gruppen und Einzelpersonen befassen, die Kunst und Fantasie mit unterschiedlichen Materialien zum Ausdruck bringen.

Den Teilnehmern/innen wurde es freigestellt, eine aus Häkel-, Strick-, Makramee-, Stick-, Klöppel- oder Keramik gefertigte Arbeit zu beschreiben und in einen Kreis (aus Metall, Bambus, Keramik) einzuschließen.

Die fertiggestellten Kreationen werden als Verzierungen an Türen und/oder Fenstern von Häusern und Schaufenstern aufgehängt. Wir laden Sie ein, sie bei einem Spaziergang durch die Straßen des historischen Zentrums von Muggia zu entdecken.

Viel Spaß!

ALL IN A CIRCLE

Muggia is known as a particularly lively town from an artistic point of view. There are numerous sectors in which the people of Muggia excel: painting, sculpture, theatre, music, dance, not to mention textile and sartorial arts and the refinement of ancient arts such as bobbin, lace, knitting and crochet.

The "Tutto in un Cerchio" project involves numerous associations that deal with female creativity, spontaneous groups and individuals who express art and imagination using various types of materials.

The central theme is the "circle" declined in every way. Participants were given the freedom to describe and enclose in a circle (made of metal, bamboo, ceramic) a work made with crochet, knitting, macramé, embroidery, bobbin, ceramic...

The creations are hung as embellishments on doors and/or windows of homes and shop windows which we invite you to discover while walking through the streets of the historic center of Muggia.

Have fun!

VSE V KROGU

Milje so z umetniškega vidika znane kot posebej živahno mesto. Obstajajo številni sektorji, v katerih se prebivalci Muggie odlikujejo: slikarstvo, kiparstvo, gledališče, glasba, ples, da ne omenjamo tekstila in šiviljske umetnosti ter prefinjenosti starodavnih umetnosti, kot so klekljanje, čipka, pletenje in kvačkanje.

Projekt »Tutto in un Cerchio« vključuje številna društva, ki se ukvarjajo z žensko ustvarjalnostjo, spontane skupine in posameznike, ki umetnost in domišljijo izražajo z različnimi materiali.

Osrednja tema je v vseh pogledih strukturiran »krog«. Udeleženci so lahko opisali in v krog (iz kovine, bambusa, keramike) vnesli delo, narejeno s kvačkanjem, pletenjem, makramejem, vezenjem, klekljanjem, keramiko...

Ustvarjene kreacije so obešene kot okras na vratih in/ali oknih domov in izložb, ki vas vabijo, da jih odkrijete med sprehodom po ulicah zgodovinskega središča Milj.

Želimo vam prijetno zabavo!